

ÉCHOS DES DEUX RIVES

CHARLESBOURG

Circulation perturbée

La ville de Charlesbourg informe la population que des travaux sont susceptibles de perturber la circulation routière sur quelques artères de Charlesbourg durant la semaine présente. 80e RUE EST : la circulation sera ralentie sur la 80e Rue Est, entre le boul. Mathieu et la 10e Avenue Est, afin d'y effectuer des travaux de réfection d'égout domestique. La fin des travaux est prévue pour le 4 juin. BOUL. DU LOIRET : la circulation sera perturbée sur le boul. Loiret, entre le boul. Jean-Talon et le Chemin de Château-Bigot afin d'y effectuer des travaux de pavage. La date prévue pour la fin des travaux est le 4 juin. AVENUE GIROUX : l'avenue Giroux, entre l'avenue de Thorigny et Place Vaudreuil, sera fermée à la circulation en raison de travaux d'aqueduc, d'égout et de voirie. La date prévue pour la fin des travaux est le 19 juin. RUE LYONNAIS : la rue Lyonnais, entre le boul. du Jardin et l'avenue Béarn, sera fermée à la circulation en raison de travaux de réfection de voirie. La date prévue pour la fin des travaux est le 18 juin. AVENUE NOTRE-DAME : l'avenue Notre-Dame, vis-à-vis le numéro civique 1817, sera encore aujourd'hui fermée à la circulation afin d'y effectuer des travaux d'aqueduc. Il y aura détournement par la rue Belleville et Place du Ruisseau.

Plantation d'arbres

Environ 800 jeunes pousses d'ormes, d'épinettes, de pin, de frêne et de chênes ont été plantées dimanche par une cinquantaine de scouts, guides, louveteaux, jeannettes, 4-H, cadets de l'air et de l'armée ainsi que d'utilisateurs des maisons de jeunes dans le parc des Verveines, dans le quartier Orsainville de la ville de Charlesbourg, une initiative des IGA-Cooprix de Charlesbourg et de la municipalité. Le tout s'est terminé par un party hot-dog.

QUÉBEC

Tours d'hélicoptère

La firme Héli Express de l'aéroport de Québec offrira des tours d'hélicoptère à partir du stationnement de la marina du bassin Louise, dès samedi le 5 juin, et on vise surtout la clientèle touristique. Le tour de 15 minutes comprend la baie de Beauport, la pointe ouest de l'île d'Orléans, les chantiers MIL-Davie, le port pétrolier de Saint-Romuald, le pont de Québec et longe le boulevard Champlain et le Vieux-Port, offrant une vue imprenable sur la Vieille Capitale. Il s'effectue à bord d'un Astor 350 à six passagers et il en coûte 45 \$ chacun pour monter à bord. Les départs s'effectueront de façon continue de 9 h à 20 h tous les jours si la température et l'achalandage le permettent.

LAC-ETCHEMIN

Les travaux progressent à l'Eco-Parc

Grâce à l'implication de la collectivité, les travaux d'aménagement de l'Eco-Parc de Lac-Etchemin progressent rapidement. Dimanche, une quarantaine de bénévoles ont mis en terre les quelque 600 plants qui composeront la pépinière du site. Plus tôt la semaine dernière, une trentaine d'étudiants et de cadets s'étaient chargés de la plantation d'une barrière régénératrice de 2000 arbustes sur les rives du lac Etchemin. Déjà, avant ces activités, 350 arbres, de différentes essences, avaient été plantés sur le terrain. On est présentement à compléter l'aménagement d'un sentier pédestre d'un kilomètre. La population est par ailleurs invitée à participer à la création d'un club horticole et à apporter sur place, entre 13 h et 17 h, des plantes vivaces et annuelles. 330 000 \$ seront nécessaires à la réalisation de l'Eco-Parc. Les gouvernements fédéral et provincial ont déjà annoncé qu'ils y consacreront 265 000 \$.

BELLECHASSE

Projet d'une bande cyclable entre Lévis et Berthier

Une bande cyclable d'une cinquantaine de kilomètres entre Lévis et Berthier-sur-mer, voilà le projet que sont présentement à monter les municipalités de Beaumont, Saint-Michel et Saint-Vallier, de concert avec la corporation de développement économique de Bellechasse et la MRC. S'il faut en croire les calculs préliminaires du comité chargé du dossier, qui emprunterait tantôt la 132, tantôt les chemins municipaux, coûterait entre 180 000 \$ et 200 000 \$. Des approches auprès du ministère des Transports sont en cours pour l'associer au projet. On étudie de même différentes avenues de financement.

Des cyclistes mettent leur vie en péril sur le terrain de Daishowa

QUÉBEC — Les constables postés à la guérite de la Daishowa ont fait part à leurs supérieurs de leur inquiétude concernant les nombreux cyclistes qui circulent quotidiennement sur le terrain de l'usine, à travers les rails, et qui, très souvent, font fi de la barrière abaissée annonçant l'arrivée d'un train.

par MICHÈLE LAFERRIÈRE
LE SOLEIL

Les constables ont demandé à leurs patrons s'ils seraient tenus responsables advenant un accident impliquant un train et un cycliste. Ils ont déjà une grosse charge de travail et ils ont une pression supplémentaire avec la présence des cyclistes qui empruntent le terrain de la Daishowa, comme raccourci entre la piste de la rivière Saint-Charles et celle des bûtes de Beauport.

Les constables de la guérite, située à l'entrée principale de la papetière, sont chargés, entre autres, d'abaisser et de relever la barrière lors du passage d'un train. Vingt-quatre heures par jour et sept jours par semaine, ils sont deux dans la guérite et n'ont pas assez de leurs quatre yeux pour assurer la sécurité des lieux.

« Il faut être très alerte, commente l'un de ces hommes, Bryan Holton. C'est un endroit très dangereux pour les cyclistes. Souvent, ils arrivent à

toute vitesse, sans même s'arrêter à la voie ferrée. »

M. Holton voit tous les jours des cyclistes traverser la voie ferrée même si la barrière est abaissée. Il se demande par quel miracle aucun accident ne s'est encore produit. « J'ai vu des trains manquer des cyclistes de quelques pieds, ajoute-t-il. Par beau temps, je dois sortir dehors pour les avertir d'attendre que le train soit passé. »

En semaine, quatre trains de Via Rail passent deux fois par jour chacun devant la guérite. Ils laissent leurs passagers à la gare du palais, circulent sur le terrain de la Daishowa et refont le trajet inverse. Leurs heures approximatives de passage sont : 5 h 35, 10 h 25, 14 h et 17 h 30. Une sonnette se déclenche automatiquement à leur passage.

Il y a aussi les nombreux wagons qui sillonnent les voies ferrées de la Daishowa pour transporter les copeaux d'un bout à l'autre du terrain. Ces wagons passent à toute heure du jour et



Les cyclistes arrivent souvent à toute vitesse, sans même s'arrêter à la voie ferrée.

de la nuit, sans horaire précis, puisque l'usine fonctionne sans arrêt, sept jours par semaine.

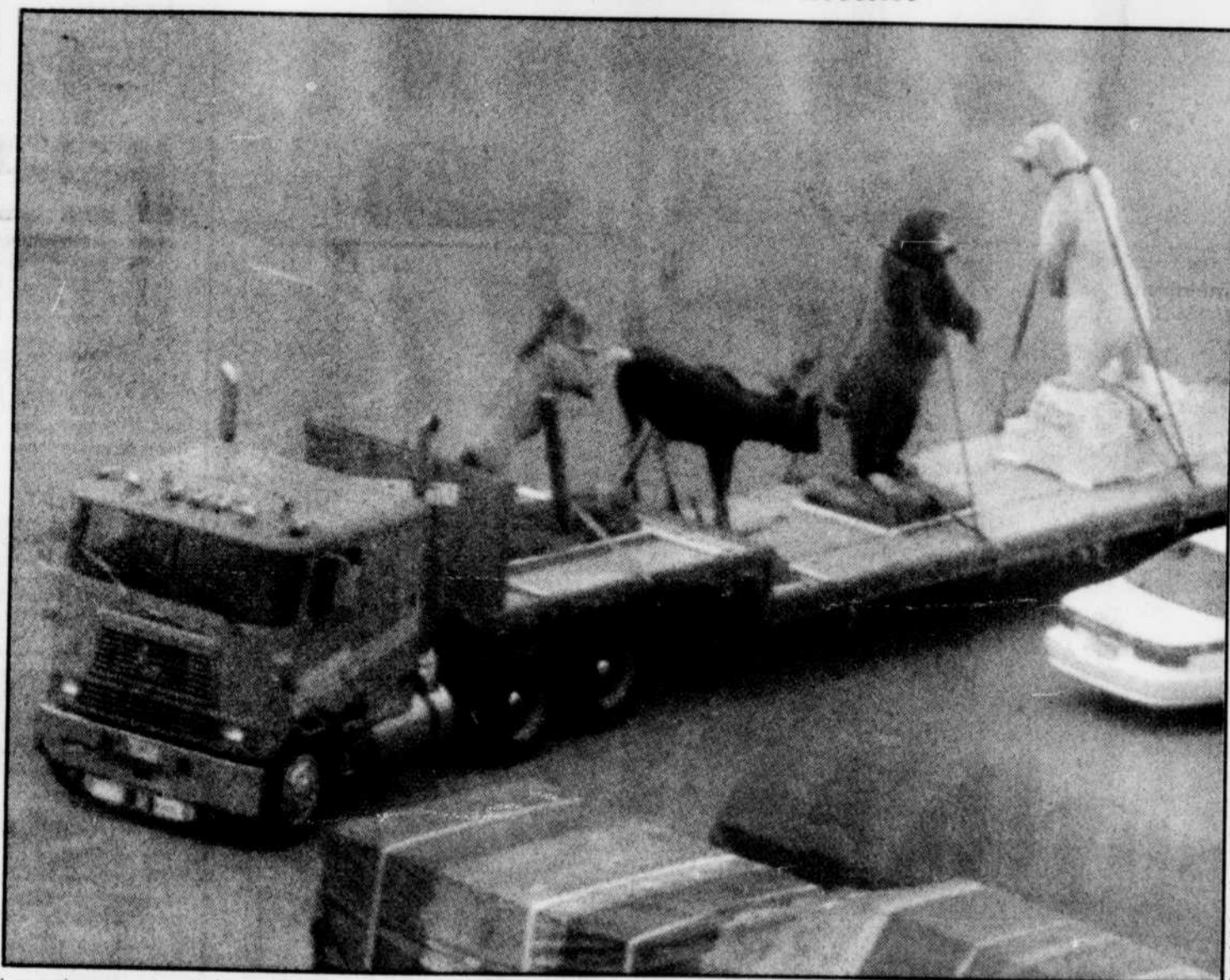
Bien sûr, tous les trains roulent à vitesse réduite à cet endroit. De nombreux cyclistes profitent donc de cette apparente lenteur pour courir des risques. Ils oublient qu'un train a besoin d'une grande distance pour s'immobiliser.

Les fardiers constituent également une source de danger pour les cyclistes. Ils rentrent et sortent à longueur de journée. Les conducteurs doivent composer eux aussi avec leur présence.

Alertés par la tragédie qui a coûté la vie au jeune Marc-André Defoy, le mois passé, à un

passage à niveau de Vanier, les constables de la Daishowa appréhendent les vacances d'été qui arrivent et qui amèneront inévitablement un nombre croissant de jeunes cyclistes. L'été passé a été infernal pour eux et ils souhaitent que les discussions entre la direction, la ville de Québec et le Canadien national aboutissent à des mesures de sécurité accrues.

En route vers le Naturalium



Les animaux naturalisés ont fait leur arrivée, hier, au Naturalium de Québec qui n'avait rien ménagé, y compris une balade en hélicoptère pour la presse, pour leur entrée dans la capitale. Ours blanc, grizzly, tigre, mouflons, bison avaient été montés sur pied pour franchir les derniers kilomètres. On les voit ici dans un arrêt de camions de Bernières au moment de partir, hier matin. Le hangar du Grand marché est toutefois loin d'être prêt à les accueillir dans le Vieux-Port, et les équipes de construction devront travailler d'arrache-pied pour livrer les locaux pour l'ouverture prévue le 17 juin. La direction du Naturalium jure que tout sera prêt à temps, quitte à travailler jour et nuit.

La dette suscite des flammèches au conseil

Sainte-Foy déjà en campagne électorale

SAINTE-FOY — Il aura fallu une petite assemblée spéciale de moins d'une demi-heure, hier après-midi, pour constater que la campagne électorale municipale est commencée à Sainte-Foy.

par BENOÎT ROUTHIER
LE SOLEIL

Le nouveau membre de Présent Sainte-Foy, le conseiller Gilles Myrand, a commencé avec ce qui sera un des principaux chevaux de bataille d'ici novembre, la dette de la ville. La mairesse Andrée P. Boucher l'a vu venir et a fait distribuer aux journalistes des statistiques sur les finances et un texte sur... le syndrome de l'opposition.

Après que le conseiller exécutif Guy Filion eut donné plusieurs avis de motion représentant des dépenses de 3 676 130 \$ et que le président

du conseil Claude Allard eut soumis d'autres dépenses pour 4 108 100 \$ pour différents travaux, M. Myrand a voulu savoir de M. Filion quel était le service de la dette à ce moment-ci.

M. Filion lui a donné le service de la dette au 31 décembre 1992, mais M. Myrand a insisté pour savoir où on en était à ce moment-ci de 1993. M. Filion a eu beau lui dire que l'administration avait l'entier contrôle sur les dépenses et lui rappeler que le service de la dette ne représentait que 3,7 % de l'évaluation imposable et quelque chose autour de 17 % du budget, ça ne l'a pas satisfait.

Mme Boucher est entrée au conseil durant la discussion et a fait voir à M. Myrand que le service de la dette est passé de 28 % à 18,5 % des recettes de la ville et de 8,2 % à 3,7 % de l'évaluation imposable uniformisée. Il n'y a donc pas lieu pour l'opposition de tenter de faire peur à la population avec le service de la dette, qui était de 135 millions \$ au 31 décembre 1992.

Parmi les avis de motion, on prévoit acquiescer pour 900 000 \$ un camion à incendie muni d'une cabine de six passagers, une échelle aérienne articulée de 29 mètres avec une plateforme et des équipements à incendie bien sûr.

Il y a aussi une dépense prévue de 710 000 \$ pour la construction d'un terminus pour métrobus, rue Marly, le Bourgeois,

ainsi que pour l'acquisition du terrain nécessaire aux travaux. Le directeur général Alain Marcoux explique que la ville est assurée d'être remboursée pour au moins 40 % de cette dépense et peut-être pour 100 % tout dépendant du montant que recevra la CTCUQ du ministère des Transports.

Le gros de la discussion plus ou moins orageuse sur la dette de la ville est survenu à propos du règlement autorisant un emprunt de 3 244 700 \$ pour la construction d'un étage sur le toit-stationnement de l'édifice De Lestres auquel on effectuera aussi des réparations majeures.

Mme Boucher a dit à M. Myrand qu'il n'y a pas de quoi partir en peur et faire peur au monde pour l'achat d'un camion à incendie qui en remplacera un

autre pourri. Comme il n'y a pas à partir en peur pour réparer un toit qui coule...

À la fin des échanges, tout le monde, y compris M. Myrand et son collègue de Présent Sainte-Foy, Michel Lefebvre, ont voté pour le règlement d'emprunt. Et M. Myrand a dit à Mme Boucher qu'elle était bien nerveuse... « pourtant la campagne électorale n'est pas commencée ».

Par ailleurs c'est ce matin que la conseillère maintenant indépendante, mais il y a quelques mois encore membre d'Action Sainte-Foy de Mme Boucher, annoncera si elle quitte la vie politique municipale ou si elle joint les rangs de l'opposition maintenant réunie sous une seule bannière.

par FRANÇOIS POULIOT
collaboration spéciale

Dans un appel d'offres publié dans différents médias régionaux, l'étude comptable indique que les soumissions globales seront favorisées dans le but de vendre ensemble les différents éléments d'actif.

Évalués à 4,3 millions de dollars, selon le président de la corporation du Massif du Sud, monsieur Gratien Picard, ces éléments comprennent notamment la montagne, le chalet principal de 19 000 pieds carrés, un télésiège quadruple, un téléski poma, un BR-400 et un système d'enneigement artificiel doté de quatre canons.

La nouvelle de la vente de la station de ski n'a pas surpris outre mesure le président Picard, qui espère cependant voir la collectivité intervenir pour éviter un éventuel démantèlement.

Les soumissions reçues seront ouvertes le 21 juin.

Le Massif du Sud est à vendre

SAINT-PHILÉMON — Les six caisses populaires de Bellechasse qui, le mois dernier, avaient pris possession du centre de ski le Massif du Sud, viennent de donner mandat au bureau Mallette Maheux de procéder à la vente de ses actifs.



■ L'enfer ou le paradis ?

Vous aimeriez faire le point sur votre vie de couple ? Alors **Catherine Bégin**, de l'École de psychologie de l'université Laval, vous invite à participer à une séance d'une heure et demie au cours de laquelle vous répondrez à des questionnaires et participerez à un entretien filmé. On vous offrira ensuite une rencontre gratuite d'une heure avec un psychologue qui discutera avec vous de vos résultats. Il faut téléphoner au 656-2131, poste 8145, du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h.

■ Témiscouata

La secrétaire de l'Association témiscoutaine de Québec, **Rita Bédard-Ouellette**, rappelle que l'assemblée générale annuelle de cette association se déroulera le 5 juin, durant la soirée, au Centre communautaire du Village Huron. Vous aurez plus d'information en téléphonant à **Doris Mailloux** au 836-3572, à **Marthe Lemieux** au 657-1647, **Jeanne-Mance Drapeau** au 843-1924 ou elle-même au 842-5531.

■ Château-Richer

Suzanne Jalbert, marguillier de Château-Richer, annonce la tenue d'un marché aux puces au profit de la fabrique de cette paroisse, samedi et dimanche les 5 et 6 juin, dans la cour de l'école La Châtelaine, rue du Couvent, tout près de l'église paroissiale. Cette activité particulière ouvrira ses portes dès 10 h, ces deux matins-là.

■ Parents de jumeaux

L'Association des parents de jumeaux et plus de la région de Québec convie ses membres à sa réunion annuelle qui aura lieu demain (2) à 20 h au Centre François-Charon, sis au 525 boul Wilfrid-Hamel à Québec. Pour plus de renseignements il faut communiquer avec **Christine Viens** au 843-0653.

■ Concours de physique

Deux élèves du programme de sciences du cégep de Lévis-Lauzon, **François Bernier** et **Pascal Gallant**, se sont classés respectivement 5e et 9e sur 140 participants au Concours de physique pré-universitaire de l'Association canadienne des physiciens il y a quelques semaines. Le cégep de Lévis-Lauzon est le seul cégep à voir deux de ses élèves parmi les 10 premières positions du Concours.

■ Grand bazar

C'est le 12 juin, entre 9 h et 17 h, qu'aura lieu le Grand Bazar de la Fondation de l'hôpital Christ-Roy, sur le stationnement de l'hôpital, rue Bernatchez. Pour plus d'information il faut joindre **Serge Hamel**, au 682-1711, poste 276, ou **Mme France St-Louis** au 842-1730.

■ Bingo

Le Club Optimiste de Charlesbourg tient, tous les vendredis soirs, au

Bingo Jean-Talon, anciennement connu sous le nom de Halles de l'automobile, une soirée de bingo durant laquelle on offre 3500 \$ en prix. Tous les profits sont versés au service de la jeunesse de Charlesbourg. Pour des renseignements supplémentaires il faut joindre **Steve Bégin** au 623-6979 ou **Gaétan Drapeau** au 848-3055.

■ Fondation québécoise du cancer

La directrice de la région de Québec pour la Fondation Québécoise du Cancer, **Claire Voyer-Gosselin**, avise la population qu'à partir d'aujourd'hui, la nouvelle adresse de son organisme est le 1675, chemin Sainte-Foy, Québec, G1S 2P7.

■ El Salvador

Graciela Miguens, de Diffudi, est à la recherche d'objets divers pour venir en aide à des communautés rapatriées d'Usulután de la république du El Salvador. Il faut tout reconstruire et on a besoin de tout : matériel scolaire, équipement de bureau, appareils électriques, outils de travail, machines à coudre, outillage agricole, etc. On peut la joindre en lui téléphonant au 682-3617.

■ Les Plante

Jean-Claude Plante de Québec veut informer tous les Plante de la région qu'ils sont invités, le 7 août prochain, à une grande fête familiale à Château Richer, pour souligner le 350e anniversaire du débarquement de leur ancêtre, **Jean Plante**. Les personnes intéressées auront plus de renseignements en écrivant à l'Association des Plante, C.P. 6700 G1T 2W2.

■ Deux fois

Celui qui était surnommé « le coq » lorsqu'il pratiquait son métier d'avocat au Saguenay Lac-Saint-Jean, **Me Martin Tremblay**, a passé la fin de semaine au théâtre Capitole. Il adore **Paul Anka**. Il a donc assisté à son spectacle, sur le premier siège à l'avant, vendredi soir, et il y est retourné, le lendemain, pour voir le deuxième spectacle que cette vedette internationale offrait vers 22 h 30 samedi soir. Me Tremblay, qui a déménagé à Québec il y a quelques mois, demeure maintenant au 922, chemin St-Louis, à Sillery.

■ Le tournoi de golf du Carnaval

Le comité organisateur du Carnaval de Québec est heureux d'inviter tous les adeptes de golf au Tournoi annuel du Carnaval qui se tiendra au Club de golf Mont Tourbillon, le 21 juin. Il faut investir une centaine de dollars pour la journée mais si vous préférez assister seulement au souper, il ne vous en coûtera que 30 \$. Un avant-goût de la programmation du prochain carnaval sera alors offert en entrée. Les golfeurs intéressés sont priés de réserver leur départ auprès de **Louissette Royen** en composant le 628-6956.

Faire parvenir vos communications à: **PIERRE CHAMPAGNE**
LE SOLEIL, C.P. 1547, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K7J6.
Tél: 647-3394 Fax: 647-3374

ÉCHOS DU BAS-ST-LAURENT

■ Mines Wabush: concessions syndicales pour survivre

SEPT-ÎLES — Au lendemain du rejet de ses demandes de coupures salariales par les Métallos, Mines Wabush soutient toujours qu'elle a besoin de concessions pour survivre. C'est ce qui s'est dégagé des propos du grand patron septilien de l'entreprise minière, Damien Lebel, hier. « Si le vote signifie qu'il n'est absolument pas question de concessions, je ne vois pas comment nos propriétaires réviseraient leur position. Si c'est coulé dans le ciment, c'est évident que le processus de fermeture devra être enclenché. Nous n'aurons pas le choix », a sans ambages indiqué M. Lebel au SOLEIL. Vendredi, dans des votes secrets frisant l'unanimité, les 530 Métallos de Mines Wabush à l'usine de bouletage de Pointe-Noire, Sept-Îles, et à la mine Scully, à Wabush, Labrador, ont dit non aux propositions de l'entreprise. Sans plus, ils ont donné à leurs négociateurs le mandat de retourner à la table. En mars, dès l'amorce des négociations de l'industrie du fer du Québec-Labrador, Mines Wabush avait fait savoir qu'elle se devait de réduire de 3,24 \$ le coût de production de sa tonne de fer. Et que ses travailleurs syndiqués se devaient d'absorber un tiers de cette réduction de coût, sans quoi la fermeture pure et simple serait envisagée.

■ Le 9-1-1 en septembre

SAINT-FOY — La mairesse de Sainte-Foy, Andrée P. Boucher, a laissé entendre hier que le service d'urgence 9-1-1 de sa ville pourra entrer en fonction au mois de septembre. Il devrait être prêt quelque part à la mi-août ou au début de septembre mais il faudra une période de rodage. C'est pour cela qu'elle dit que le système sera au service de la population en septembre. Hier soir le comité exécutif devait prendre une décision quant au contrat à intervenir pour assurer ce service aux citoyens de l'Ancienne-Lorette.

■ Lancement du concours « Résidences fleuries »

QUÉBEC — L'Office municipal d'habitation de Québec (OMHQ) lance la cinquième édition du concours « Résidences fleuries ». Cette année, l'Office offre à ses locataires la possibilité de participer à celui des quatre concours cadrant le mieux avec leur disponibilité. Le mercredi 2 juin 1993, 10 h : Résidence Stadacona, salle communautaire, 525, rue de Guyenne. Le mercredi 2 juin 1993, 14 h : Résidence Saint-Pie-X, salle communautaire, 1841, rue Desilets. Le jeudi 3 juin 1993, 10 h : Résidence Chanoine-Laroche, salle communautaire, 687, boul. Charest Ouest. Le jeudi 3 juin 1993, 14 h : Résidence Claire-Fontaine, salle communautaire, 920, rue Claire-Fontaine. Par ce concours, l'OMHQ veut inciter les locataires des habitations à loyer modique (HLM) à embellir leurs balcons, parterres et résidences. Le concours « Résidences fleuries » maintient des liens de parenté avec le concours « Maisons fleuries » piloté par la ville de Québec, puisque les inscriptions au volet COMPÉTITION seront considérées dans la catégorie édifices à logements multiples.

ville de SAINT-FOY

AVIS PUBLIC

À TOUTES LES PERSONNES DOMICILIÉES SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ, À TOUS LES PROPRIÉTAIRES D'IMMEUBLES ET TOUS LES OCCUPANTS DE PLACES D'AFFAIRES SITUÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ, EN DATE DU 31 MAI 1993.

AVIS est par les présentes donné que le Conseil a adopté, le 31 mai 1993, les règlements suivants :

— le règlement 3346 autorisant une dépense et un emprunt de 3244 700 \$ afin de permettre l'exécution des travaux de construction d'un étage sur le toit-stationnement ainsi que des réparations majeures à l'édifice De Lestres, projets 52506 et 52557;

— le règlement 3349 autorisant une dépense et un emprunt de 864 000 \$ afin de permettre l'exécution des travaux de voirie finale et d'éclairage dans certaines rues et nouveaux développements de la Ville, projets 50717 et 55684.

Toute personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité peut demander que les règlements 3346 et 3349 fassent l'objet d'un scrutin référendaire, par l'inscription de ses nom, adresse et qualité, appuyée de sa signature, dans un registre ouvert à cette fin, de 9 heures à 19 heures, les 7, 8 et 9 juin 1993, au bureau du soussigné situé à l'Édifice Place de Ville, 1000, route de l'Église, Sainte-Foy.

Copie de ces règlements est disponible pour consultation au bureau du soussigné, les jours ouvrables, du lundi au vendredi, de 9 heures à 16 h 30.

Le nombre requis de demandes enregistrées pour que ces règlements fassent l'objet d'un scrutin référendaire est de 1506. À défaut du nombre requis de demandes nécessaire à la tenue d'un scrutin référendaire aux registres, les règlements seront réputés approuvés par les personnes ci-dessus visées.

Le résultat de ces consultations par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 9 juin 1993, à 19 heures, dans la salle du conseil de l'Édifice Place de Ville, 1000, route de l'Église, Sainte-Foy.

Fait à Sainte-Foy, le 1er juin 1993.

LE GREFFIER DE LA VILLE
RENE DAMPHOUSSE



Hydro-Québec

APPELS D'OFFRES pour 14 h heure de Montréal

BCR.30043.F le mardi 15 juin 1993 130 SONDES DE PRESSION 0 À 20690 KPA Admissibilité : Place d'affaires au Québec Garantie de soumission : 10 000 \$ (Soumission partielle acceptable) Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)	BGT.30303.F le mardi 15 juin 1993 UN ÉLEVATEUR À PLATE-FORME (HAUTEUR 80 PIEDS) Admissibilité : Place d'affaires au Québec Garantie de soumission : 10 000 \$ Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)	BMM.35005.E le mardi 22 juin 1993 6800 UNITÉS DE TÉLÉCOMMANDE POUR LE MARCHÉ BI-ÉNERGIE CH Admissibilité : Place d'affaires au Québec Garantie de soumission : 60 000 \$ Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)
EDS.34836.A le mardi 22 juin 1993 Région Richelieu CONSTRUCTION DE CANALISATIONS SOUTERRAINES ET DE PUIITS D'ACCÈS DANS LA MUNICIPALITÉ DE VARENNES Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec Garantie de soumission : 70 000 \$ Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)	FCP.37662.A le mardi 22 juin 1993 Postes St-Clément et Squatec Comités de Rivière-du-Loup et Kamouraska-Témiscouata INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET TRAVAUX CONNEXES DE GÉNIE CIVIL Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec Garantie de soumission : 30 000 \$ Prix du document : 100 \$ (taxes incluses)	FDN.37028.A le mardi 22 juin 1993 Poste Montmorency Comité de Montmorency TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL ET D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec Garantie de soumission : 70 000 \$ Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)

Le document d'appel d'offres peut être consulté ou obtenu du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30 à l'endroit suivant :

HYDRO-QUÉBEC
VICE-PRÉSIDENCE APPROVISIONNEMENT ET SERVICES
Direction Approvisionnement de l'exploitation
Service Achats, Contrats et Surplus d'actif
140, boul. Crémazie, ouest, 10e étage
Montréal (Québec) H2P 1C3
Pour renseignements : (514) 858-2830

Le montant du document d'appel d'offres est NON REMBOURSABLE et doit être payé sous forme de chèque ou de mandat à l'ordre d'Hydro-Québec.

La garantie de soumission devra être sous forme de chèque visé, de cautionnement fourni par une compagnie d'assurance ou de lettre de crédit irrévocable ou d'obligations au porteur. Seules les personnes physiques ou morales qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement du bureau mentionné plus haut sont admises à soumissionner.

L'intéressé à soumissionner doit fournir son numéro de téléphone de téléx et/ou de télécopieur lors de sa demande du document d'appel d'offres.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter toute soumission.

Le chef de service,
Achats, Contrats et Surplus d'actif
René Cantin, ing.

Les Gratton économisent



LUMINA APV

14 993\$*

C'est en plein le temps de profiter des économies et de tout l'équipement que vous offre la Lumina APV 1993.

- Moteur 6 cylindres
- Freins antiblocage (ABS) aux quatre roues
- Radio AM-FM stéréo
- Carrosserie en polymère anti-rouille



Assistance
ROUTIERE

- Système d'échappement en acier inoxydable
- Garantie GM TOTAL^{MC} de 3 ans/60 000 km** sans franchise

VOS CONCESSIONNAIRES

CHEVROLET

GEO

Oldsmobile

PARTICIPANTS

*Taxes et transport en sus. Tous les rabais taxables GM inclus. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1993 en stock. **Selon la première éventualité. L'assistance routière Chevrolet est offerte sur les modèles Chevrolet 1993. Durée : 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile.

LES ARTS ET SPECTACLES



Radio
TÉLÉVISION
par GHISLAINE RHEULT
LE SOLEIL

J'ai triché Anthony... avec Julie

Piton, piton, piton, piton !
C'est le verbe qu'il faudra conjuguer cet été à 19 h.
On a été éterné en grand, hier soir. Dès 18 h 59, Julie Snyder reprenait le chemin de *L'Enfer* à Radio-Canada. C'était la 101e émission.

Je m'étais bien promis de consacrer toute la première heure à Anthony Kavanagh qui amorçait sa carrière d'animateur de talk-show à Quatre Saisons. À la même heure que *L'Enfer*, pour son plus grand malheur.

Car Julie Snyder lui a volé la première demi-heure.
Pas frileuse la Julie, elle est apparue, sur le Mont-Royal, dans une robe parachute qui gonflait au vent. Puis elle s'est transportée dans le Vieux-Montréal avec le maire Doré, venu souligner les « fêtes du 351e anniversaire ». Elle avait enfilé une petite robe paysagée, rebrodée, embossée, peinturlurée : corsage tout en ciel et nuages, jupe toute en montagne, avec la croix juste à la hauteur des seins. La costumière n'a perdu ni son dé ni ses idées !

Juste au moment où j'allais zapper à TQS, Julie et son invité ont sauté dans la fontaine, de l'eau aux chevilles ! Évocateur de ce fameux 14 juillet quand Montréal avait failli périr noyée, en l'absence de son maire ? J'ai attendu pour voir jusqu'où irait le premier citoyen, plus doué pour le spectacle que pour la résolution des problèmes, disent plusieurs Montréalais. Même le lancer de la tarte à la crème (lors du Festival Juste pour Rire) ne lui répugnait pas. Mais il s'en est tiré, hier soir, avec des chaussettes mouillées !

Avec ce nouveau baptême, Julie m'a donc fait rater complètement l'entrée de Kavanagh. Elle m'a détournée des B.B. qui chantaient chez Anthony. Trop occupée ensuite à revoir un délicieux montage des meilleurs moments de l'année à *L'Enfer*, (les Oscars de fer), j'ai oublié même de vérifier si TQS avait rempli ses promesses en annonçant un décor urbain éclatant. Chez Julie, en quelques minutes, dans un montage serré, on a revu les drôleries tirées des 100 premières émissions : le bonhomme carnaval fondu dans une chaudière, la présentation de la poutine chez les Expos, le fou rire de Gérard Depardieu, le « peace » de Bernard Derome, les invités prestigieux.

Pendant ce temps, TQS amorçait une émission beaucoup plus conventionnelle. Résultat, j'ai triché Anthony... avec Julie !

À 19 h 13, Beau Dommage était en duplex chez Anthony. D'ailleurs, car pendant ce temps chez Julie, les collaborateurs de l'émission, Manuel Foglia (en faux Gainsbourg), Dany Laferrière et François Marchal draguaient Patricia Kaas, sans succès et sans grand esprit.

À 19 h 20, Anthony me retenait enfin chez lui en présentant une entrevue avec Rémy Girard pendant que Jean-Pierre Ferland chantait chez Julie, sous la pluie. Mais la descente (céleste) de l'animatrice dans sa robe parachute a encore volé le spectacle. Elle a éclipsé l'excellent imitateur Michael Rancourt invité chez Anthony.

Entre ces deux animateurs, j'ai bien peur que le combat ne soit pas égal cet été : Julie au grand air, Anthony en studio. Julie en concentré, dans une émission d'une demi-heure, Anthony, plus « écartillé », dans un format d'une heure. Julie inspirée par Stéphane Laporte, un idéateur, un concepteur, un souffleur, jamais en panne d'imagination ; Anthony, en dépit de son charme, de son aisance, de son talent, laissé à lui-même et confiné au talk-show conventionnel et au défilé des plogues !

Si j'étais patronne de TQS, vite, je trouverais une nouvelle case pour Anthony !

Les nouveaux démons: Guy Fournier et Louise Deschâtelets

Radio-Canada aura de nouveaux démons, cet automne.
C'est en se disant *Mon amour, mon amour* que Louise Deschâtelets et Guy Fournier prendront la place des *Démons du midi* de 12 h 30 à 13 h 30, du lundi au vendredi. M. Fournier, rédacteur extraordinaire de téléromans, homme à l'esprit mordant n'est pas aussi doué à l'écran. Louise Deschâtelets en revanche, a une longue expérience d'animatrice. Elle a présenté notamment *Les carnets de Louise*, à Quatre Saisons.

Michel Rivard animera «Les pays du Québec»

La série historique *Les pays du Québec* dont le tournage est commencé depuis quelques mois sera présentée par Michel Rivard en septembre prochain à Radio-Québec.

Il y est question des 22 pays du Québec dans cette grande série tournée par six maisons de productions à travers la province.

Le projet entier comporte 38 émissions. Les douze premières seront présentées en 1993 et les suivantes en 1994 et 1995.

Michel Garneau signe les textes.

Le hockey bat la coupe Grey

Le septième match de hockey entre Toronto et St-Louis a battu l'auditoire de la coupe Grey : 3 360 000 personnes au Canada ont capté CBC ce samedi-là, selon les chiffres de Nielsen indiqués le réseau anglais de Radio-Canada. Imaginez les résultats si le Canadien et les Leafs s'étaient affrontés en finale.

Le prix Chalmers à Normand Chauréte

TORONTO (PC) — Le Montréalais Normand Chauréte a remporté l'un des quatre prix de dramaturgie Floyd S. Chalmers pour sa pièce *Les Reines*, montée en anglais par la Canadian Stage Company de Toronto.

Les Reines, créée à Montréal il y a quelques années, fait appel à six personnages féminins tirés des œuvres de Shakespeare. M. Chauréte partagera le prix de 10 000 \$ avec la traductrice Linda Gaboriau, de Montréal.

Les autres gagnants sont : Joan MacLeod, de Vancouver, pour *The Hope Slide* ; Jason Sherman,

de Toronto, pour *The League of Nations* ; et pour la cinquième fois, George F. Walker, également de Toronto, pour *Escape from Happiness*.

LE BOX-OFFICE

1. *Falaise de la mort* (1)
2. *Des pilotes en l'air* (2)
3. *Cent pour cent américain* (1)
4. *Proposition indécente* (4)
5. *La crise* (2)

*Le chiffre entre parenthèses indique depuis combien de semaines le film est à l'affiche.

«La Mèche de Pasqual Picanya» au Festival

Répercussions hollywoodiennes grâce à l'iconoclaste Santos

MONTREAL — « Spécial », qu'on avait dit. Et comment ! Le compositeur catalan Carlos Santos ne fait pas mentir sa réputation d'iconoclaste dans *La Mèche de Pasqual Picanya*, conseiller juridique-administratif. Il a mitonné à un concert théâtralisé bouffon et lubrique jusqu'à l'hystérie.

une critique de JEAN ST-HILAIRE
LE SOLEIL

Carlos, soulignons-le, n'a rien d'un ringard. Élève de Marguerite Long et Robert Casadesus, il aligne une œuvre sérieuse et abondante, dont un opéra et la musique des cérémonies d'ouverture et de remise des médailles des Jeux olympiques de Barcelone. Sa musique a du tonus, seulement, il carbure au sarcasme et à la provocation. Métis du joyeux drille et du cynique.

Portes à battants rouges, de part et d'autre d'un noir piano promis à outrages. Une soprano (Uma Ysamat, souple de corps et de voix) et des jeunes femmes s'offrent aux fantasmes de notre Pasqual, qui ne manque pas d'imagination...

Le gratte-papier soigne bien son ennui et pour être honnête, je reconnais que ses divagations rythmées, lascives et loufoques m'ont planté des frisettes polissées dans le ciboulot. Reste que Carlos ne recule pas devant l'outrance et que celle-ci chiffonne notre contentieux homme-femmes. Que se lève le compositeur d'ici qui aurait dans ses cartons une fantaisie pour piano, voix et « percu-fesses » !

Accrocheur, de mauvais goût, mais d'une indéniable vitalité.

Un cliché dénoncé

Ironie du sort, juste avant que ces élucubrations issues d'un certain machisme latin ne sévissent au Musée d'art contemporain, un kilomètre plus à l'ouest, à la salle Moysse de l'Université McGill, le comédien torontois Guillermo Verdecchia s'évertuait entre autres, dans *Fronteras americanas*, à dénoncer le cliché de la bombe sexuelle latino-américaine entretenue par l'Amérique saxonne...

À l'heure du libre-échange continental, Verdecchia, qui est d'origine argentine mais d'éducation ontarienne (accent ne trompe pas), se livre à un auto-exorcisme drôle, piquant et espérant. Se présentant d'abord comme « égaré », il décortique ses identités à première vue contradictoires.

Par un pèlerinage aux sources de la géographie et du chamanisme, il se découvre citoyen de la frontière de nouvelles réalités, d'une Amérique en rapide mutation où il faudra apprendre à faire ensemble, dit-il en gros en invoquant Carlos Fuentes, faute de quoi nous goûterons les fruits amers de l'ignorance et du mépris.

Féru des associations d'idées incongrues, Verdecchia nous met en garde contre les images préconçues d'une Amérique latine pataugeant dans un enfer végétal

ou des barons de la drogue, des dictateurs d'opérettes et de sombres pistoleros à sombre rênement sur une masse de paysans assoupis. Simples chloroformants du cinéma hollywoodien, dit-il. Il se fait plus radical encore sur un point : par quelle courte vue l'Amérique du Nord n'est-elle pas arrivée à faire le lien entre les Contras (opposants au régime sandiniste, au Nicaragua) chers au président Reagan et le raffermissement chez elle du marché de la cocaïne ?...

Verdecchia s'aide de citations sur acétates, de diapositives, d'extraits de films, de déguisements. D'une assez grande variété de procédés donc, mais bien qu'il bouge avec aisance, il se dégage un certain statisme de sa démonstration. Il ne nous touche qu'épi-

sodiquement. Quoique senti, son spectacle souffre d'une cérébralité trop appuyée ; il est plus magistral que théâtral, plus instructif qu'ému. Son message s'insinue jusqu'à notre conscience, certes, mais il lui manque ce pétilement poétique, cette transformation imaginative du temps et de l'espace qui l'y entraîneraient par la fenêtre des sens.

Ce spectacle reprend une partie des thèmes explorés à ce même FTA, en 1989, par l'Américain Guillermo Gomez-Pena. Verdecchia se réclame d'ailleurs de ce dernier dans son spectacle, sans atteindre toutefois à l'intensité cérémonielle et à la puissance de conviction de la *Border Brujo* (La Frontière ensorceleuse) de son maître à penser.



Le guitariste Johnny Winter.

À Albert-Rousseau le 27 juin Johnny Winter est de retour

QUÉBEC — Le guitariste américain Johnny Winter se produira à la salle Albert-Rousseau, le 27 juin, a confirmé hier au SOLEIL le promoteur Michel Brazeau.

par MICHEL BILODEAU
collaboration spéciale

Johnny Winter ! Il y a belle lurette que le guitariste albinos n'a pas mis les pieds à Québec. Neuf ans pour être précis.

Ce brillant instrumentiste, source d'inspiration pour plus d'un guitariste, est toujours sur la brèche et ses plus récents disques « dont Hey, Where's Your Brothers » sont bien accueillis.

Surtout connu dans les années 70 pour son hard rock à l'emporte-pièce, Winter a par la suite amorcé un retour au blues en collaborant avec son idole Muddy Waters.

Dans les années 80, le guitariste a relancé sa carrière en signant trois disques pour le compte de la célèbre maison Alligator et plus récemment pour Pointblank.

Les billets pour ce concert seront en vente dès samedi.

Canadiens reconnus lors des concours de Montréal et Cliburn

QUÉBEC — Le pianiste québécois Richard Raymond a été sélectionné pour les demi-finales du 9e Concours international Van Cliburn qui se tient présentement à Fort Worth, au Texas.



La mezzo-soprano montréalaise Maria Popescu, l'une des six concurrents canadiens figurant parmi les 14 demi-finalistes du Concours international de chant de Montréal.

Kong et du Ouzbékistan (Luisa Islam-Ali-Zade).

Cette deuxième épreuve du 24e Concours international de musique de Montréal se terminera demain. Le réseau FM de Radio-Canada en retransmettra les meilleurs moments sur ses ondes, samedi de 13 h 30 à 17 h 30.

À la suite d'une sélection mondiale sur vidéo-cassette, 35 concurrents furent invités à se rendre à Fort Worth pour se faire entendre par le jury. Douze d'entre eux ont été admis en demi-finale. On y trouve une autre Canadienne (Shirley Hsiao-Ni Pan), trois Américains (Andrew Armstrong, Frederic Chiu et Christopher Taylor), trois Russes (Valery Kuleshov, Alexander Melnikov et Veronica Reznikovskaya), deux Italiens (Fabio Bidini et Simone Pedroni), un Arménien (Armen Babakhanian) et un Belge (Johan Schmidt).

Au cours de cette deuxième épreuve, les concurrents devront présenter un répertoire d'une durée de 75 minutes composé d'œuvres à leur choix (mais qui doit nécessairement comprendre la pièce imposée, *Ghost Walzes* de Morton Gould), et en outre un quintette et un quatuor avec les membres de l'American String Quartet.

Les demi-finales se terminent tard ce soir et le jury choisira alors six pianistes pour la finale. Au cours de cette épreuve décisive, les concurrents devront interpréter deux concertos de caractère différent.

À Montréal

Pendant ce temps, à Montréal, le Concours international de chant en est depuis hier à sa deuxième épreuve. Des 24 concurrents inscrits au départ, quatorze (10 femmes et quatre hommes) ont réussi à franchir l'étape préliminaire.

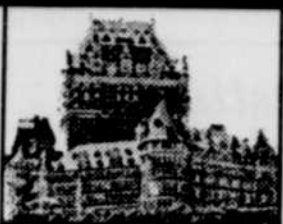
Parmi eux se trouve six Canadiens (Marjorie Pattersons, Maria Popescu, Sherri Jaroslewicz, Avalee Beckmann, Nicolae Raiciu et Matthew Thomas), trois Américains (Phyllis Panchella, Natalie Reese et Wendy Hoffman), une Géorgienne (Zaza Zaalishvili) et une Slovaque (Eva Garajova). Ainsi que des concurrents de la République Tchèque (Karolina Dvorakova), de la République populaire de Chine (Fan-Chang

FAMOUS PLAYERS
\$4.25 LA FIÈVRE DES MARDI
★ NOUVEAU! ★
OUVERT LE MARDI
TOUTE LA JOURNÉE!
GALERIES DE LA CAPITALE ★
5401 Boul. des Galeries
LES VISITEURS (G) Dolby
12:45-2:55-5:05-7:15-9:30
FALAISE DE LA MORT (16+) Dolby
1:15-3:45-7:00-9:25
PILOTES EN L'AIR 2 (G) Dolby
1:00-3:00-5:00-7:00-9:20
PROPOSITION INDECENTE (13+) Dolby
1:30-3:50-7:00-9:20
DAVE (V.F.) (G) Dolby
2:50-5:00-7:10-9:25
ALADDIN (V.F.) (G) Dolby
1:00
100% AMÉRICAIN (G) Dolby
12:35-2:50-5:00-7:10-9:25
STE-FOY 656-0592
2500 Boul. Laurier ★
SLIVER (V.O.A.) (16+) 6:30-9:15
SUPER MARIO BROS. (G) (V.O.A.) 7:05-9:10
BENNY & JOON (V.F.) (G) Dolby 7:10
DRAGON (V.F.) (13+) 9:15
★ DOOLBY STEREO ★

STALLONE CLIFFHANGER FALAISE DE LA MORT
EN VERSION FRANÇAISE
21ème FILM AUX CINÉ-PARCS
GUIDE CINÉMA CINEPLEX ODEON
PLACE CHAREST: MATINÉES À 5.00\$
* Du lundi au vendredi, à l'exception des mardis à 4.25\$ et des jours fériés.
INFO-HORAIRE: CINÉMA ST-GEORGES: 228-7540 CINÉMA ALOUETTE: 337-2465
DU 28 MAI AU 3 JUIN 1993
PLACE CHAREST
Du Pont et Boul. Charest 529-9745
FALAISE DE LA MORT (16+) 112 min.
13:30 - 16:00 - 19:00 - 21:30
DRAGON (13+) 120 min.
14:00 - 16:45 - 19:25
VIE DE FAMILLE À YONKERS (G) 114 min.
21:50
DAVE (G) 107 min.
13:30 - 16:15 - 19:00 - 21:30
BEAUCOUP DE BRUIT POUR RIEN (G) 111 min.
13:45 - 16:20 - 19:15 - 21:50
PROPOSITION INDECENTE (13+) 116 min.
14:30 - 17:00 - 19:30 - 21:50
LA CRISE (G) 96 min.
13:40 - 15:50 - 19:20 - 21:35
100% AMÉRICAIN (G) 110 min.
14:15 - 16:45 - 19:25 - 21:45
DES PILOTES EN L'AIR 2 (G) 90 min.
14:00 - 16:30 - 19:10 - 21:15
CINÉ-PARC BEAUPORT
Route 40 (sortie 320) 667-5362
100% AMÉRICAIN (G)
2e FILM: LE COUP DE Foudre (13+)
CINÉ PILOTES EN L'AIR (G)
2e FILM: MAMAN J'AI RATÉ L'AVION 2 (G)
FALAISE DE LA MORT (16+)
2e FILM: AMOS ET ANDREW (G)
CINÉ-PARC DE LA COLLINE
Route 20 (sortie 311) 631-0778
DAVE (G)
2e FILM: SANS RETOUR (13+)
DRAGON (13+)
2e FILM: L'ARMÉE DES TÉNÉBES (13+)
LE CLAP
2500 ch. Ste-Foy Ste-Foy 650-CLAP
LA CRISE (G)
13:15 - 17:30 - 21:45
TU SERAS UN HOMME (13+)
Ven. sam. dim.: 14:45
Lun. à jeu.: 15:00 - 19:30
CINÉSPÉCIAL
PLACE CHAREST: MARDIS À 4.25\$
CINÉ-PARCS: MARDIS ET MERCREDIS À 4.00\$
CINÉMA DE PARIS
Place D'Ouville 694-0891
99¢ 1.49\$ 2.49\$
PREMIERES SEANCES ADULTES ENFANTS TOUTES SAISONS

OÙ ALLER À QUÉBEC

Faire parvenir vos communiqués à:
LISE GIGUÈRE,
LE SOLEIL,
 C.P. 1547, 390 St-Vallier Est,
 Québec, G1K7J6.
 Fax: 647-3374
 Tél: 647-3489



Cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivière-Sud.

★ Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

★ Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CINEPLEX CHAREST (529-9745) Falaïse de la mort (1) v.f. de Clifhanger. 13h30, 16h, 19h, 21h30. 16 ans. Dragon (4) 14h, 16h45, 19h25, 21h30. 13 ans. Vie de famille à Yonkers (4) v.f. Lost in Yonkers. 21h50. G. Dave (4) v.f. 13h30, 16h15, 19h, 21h30. G. Beaucoup de bruit pour rien (3) v.f. Much Ado About Nothing. 13h45, 16h20, 19h15, 21h50. G. Proposition indécente (5) v.f. de Indecent Proposal. 14h30, 17h, 19h30, 21h50. 13 ans. La crise (4) 13h40, 15h50, 19h20, 21h35. G. Cent pour cent américain (1)

v.f. Made in America. 14h15, 16h45, 19h25, 21h45. G. Des pilotes en l'air 2 (5) v.f. de Hot Shods-Part Two. 14h, 16h30, 19h10, 21h15. G. Prix d'entrée: 4,25\$. N.B. Possibilité de se procurer des billets à l'avance pour des représentations dans la même journée.

CINÉ PARC BEAUFORT (667-5362) La projection débute au crépuscule par le film principal. Ecran 1: Cent pour cent américain (1) v.f. Made in America et Coup de foudre (6) 13 ans. Ecran 2: Des pilotes en l'air 2 (5) v.f. de Hot Shods-Part Two. et Maman, j'ai encore raté l'avion et je suis perdu à New York (5) v.f. de Home Alone 2. G. Ecran 3: Falaïse de la mort (1) v.f. de Clifhanger. et Amos et Andrew (5) 16 ans. Prix d'entrée: 4\$.

CINÉ PARC COLLIERIE (831-0778) Ouverture: 19h. Ecran 1: Dave (4) et Sans retour (5) v.f. de Point of No Return. 13 ans. Ecran 2: Dragon (4) et L'armée des ténébres (5) v.f. de Army of Darkness: Evil Dead 3. 13 ans. Prix d'entrée: 4\$.

CLAP (650-CLAP) Cap Tourmente (4) 12h45, 17h15, 21h45. ★ La crise (1) 13h15, 17h30, 21h45. Des hommes d'honneur (4) v.f. A Few

Good Men. 13h30, 19h. ★ Tu seras un homme (4) 15h, 19h30. L'enragé (5) v.f. de Falling Down. 15h15, 19h30. Chaplin (4) 16h15, 21h35. Prix d'entrée: 4\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455) Salle 1: Les visiteurs (4) 12h45, 14h55, 17h05, 19h15, 21h30. Salle 2: Falaïse de la mort (1) v.f. de Clifhanger. 13h15, 15h45, 19h, 21h25. Salle 3: Des pilotes en l'air 2 (5) v.f. de Hot Shods-Part Two. 13h, 15h, 17h, 19h, 21h20. G. Salle 4: Proposition indécente (5) v.f. Indecent Proposal. 13h30, 15h50, 19h, 21h20. G. Salle 5: Dave (4) 14h50, 17h, 19h10, 21h25. G. Aladin (3) 13h. Salle 6: Cent pour cent américain (1) v.f. Made in America. 12h35, 14h50, 17h, 19h10, 21h25. Prix d'entrée: 4,25\$.

LIDO (837-0234) Salle 1: Des pilotes en l'air 2 (5) v.f. de Hot Shods-Part Two. 19h, 21h15. G. Salle 2: Cent pour cent américain (1) v.f. Made in America. 19h, 21h15. G. Salle 3: Dave (4) 13h, 19h. G. Proposition indécente (5) Tous les jours 21h15. 13 ans. Salle 4: Dragon (4) 18h45, 21h15. 13 ans. Salle 5: Falaïse de la mort (1) v.f. de Clifhanger. 19h, 21h15. 16 ans. Prix d'entrée: 5,50\$; 3\$ pour les 12 ans et moins (sauf pour les films cotés 13 ans+) et plus de 65 ans.

MIDI-MINUIT (522-2828) Vidéos XXX Week-end échangistes (-) 10h15, 12h45, 15h15, 17h45, 20h15. Drôles de rêves (-) 11h20, 13h55, 16h25, 18h55, 21h25. 18 ans. Prix d'entrée: 7\$.

PARIS (694-0891) Maman, j'ai encore raté l'avion et je suis perdu à New York (5) v.f. de Home Alone 2. 18h45, 1492, Christophe Colomb (5) v.f. de 1492: The Conquest of Paradise. 21h15. Sommersby (4) 19h15. Jennifer 8 (4) 21h30. Larmes fatales (5) v.f. de Loaded Weapon 1. 19h. Le jour de la marmotte (4) v.f. de Groundhog Day. 21h. Prix d'entrée: 0,99\$.

SAINT-FOY (656-0592) Salle 1: Sliver (5) 18h30, 21h15. 16 ans. Super Mario Bros (1) 19h05, 21h10. Salle 2: Benny and Joon (4) 19h10. G. Dragon (4) 21h15. Prix d'entrée: 4,25\$.

Théâtre

HOMME AU BORD DE LA CRISE D'HORMONES de Carole Tremblay. Avec Simone

Chartrand, Normand Daneau, Bertrand Alain, Maryelle Kirouac. Mise en scène de Jacques Lessard. Mar. au sam. 20h30. Théâtre La Fenière, 1500, rue de la Fenière, Ancienne-Lorette. Billets: 22\$ en semaine; 24\$ les samedis. Réservations: 872-1424.

Spectacles

FEUX SACRÉS, spectacle multimédia faisant revivre 5 siècles d'histoire. De Michel Lemieux et Victor Pilon. Tous les jours 18h50, 19h45, 21h. Basilique Notre-Dame-de-Québec, 20, rue Buade. Prix d'entrée: 55\$; 45\$ aînés et groupe; 35\$ pour les 12-17 ans; gratuit pour les moins de 12 ans.

DANIEL LEMIRE, Mar. au sam. 20h. Salle Albert-Rousseau, 2410, chemin Sainte-Foy. Se termine le 12 juin.

ANNA PRUNAL chante Monsieur Brecht. 20h. Théâtre Petit Champlain, 68, rue Petit Champlain.

Bar/restaurants:
 - Duo Jean-François Groulx et Christiane Raby, jazz standard. Dim. au mer 21h30. Café-bar l'Emprise, 57, rue Sainte-Anne. Entrée libre.
 - IDFX, rock francophone. 22h. Bar la Releve, Sainte-Foy.

Vernissage

BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG, Salle Reine-Malouin, 7950, 1ère Avenue. Un trésor en ivoire, exposition de bateaux de la collection Lecouvie-Déry créée par le marin gaspésien Edmond Lecouvie. Se termine le 21 juin. Vernissage ce soir 17h.

Musique

Mai des Arts 1993. Ce soir 19h30: Les élèves de piano de Colette Leduc et Lyne Marin. Centre civique de Saint-Jean-Christophe, 959, rue Hôtel-de-ville, Saint-Jean-Christophe.



L'Oncle Georges est de retour pour huit représentations supplémentaires de son interprète Daniel Lemire à la salle Albert-Rousseau.

CONCOURS
DIRECTION
TADOUSSAC
avec la FAMILLE DUFOUR

Au royaume des baleines et du fjord!

**À GAGNER:
 20 FORAITS
 POUR DEUX
 PERSONNES À
 L'HÔTEL
 TADOUSSAC**

Incluant le transport, l'hébergement, les repas et les activités telles que décrites au programme.
 Une valeur totale de 20 000\$

PROGRAMME:

Vendredi 18 juin:

9h: départ de Québec par autobus
 12h: arrivée à Tadoussac, lunch (buffet)
 13h30: activités dans l'après-midi, croisière aux baleines
 18h: cocktail de bienvenue, souper-table d'hôte (incluant 2 verres de vin par personne), soirée d'animation, coucher

Samedi 19 juin:

petit déjeuner
 10h: tour guidé avec visite du Centre d'interprétation des mammifères marins
 12h: lunch
 13h30: activités libres: sentiers pédestres, piscine, tennis, golf, croisière sur le Saguenay, visite de la pisciculture à saumons et activités organisées par l'hôtel
 18h30: souper-table d'hôte (incluant 2 verres de vin par personne), activités spéciales en soirée, coucher

Dimanche 20 juin:

petit déjeuner
 9h: activités libres
 12h: dîner à l'hôtel
 14h: départ pour Québec

POUR PARTICIPER:

Remplissez le coupon publié dans LE SOLEIL les 28, 31 mai, 1er, 2, 3, 4, 7, 8 et 9 juin 1993 et répondez correctement à la question d'habileté mathématique.

Le concours débute le 28 mai et la date limite pour la réception du coupon est le jeudi 9 juin à 17h.
 Du lundi 31 mai au 11 juin inclusivement, deux forfaits pour deux personnes seront attribués à chaque jour dans le cadre de l'émission LA BANDE À GILLET.

Les règlements du concours sont disponibles au quotidien LE SOLEIL, au kiosque d'information de Place Laurier et à la station de radio CJRP.

Déposez vos bulletins de participation à Place Laurier 2^e étage, près du kiosque d'information, ou postez-les à: «Concours Direction Tadoussac», CJRP, case postale 4200, Sillery, G1T 2S2.

Nom: _____
 Adresse: _____
 Ville: _____ Code postal: _____
 Tél.: bur.: _____ rés.: _____
 Question d'habileté mathématique: 24 x 2 + 4 + 50 = 40. Réponse: _____
 Aucun fac-similé et aucune reproduction mécanique ne seront acceptés. Un coupon par enveloppe.

Une collaboration:

FAMILLE DUFOUR
 HÔTELS
 Croisières-Cruises

PLACE LAURIER
 HÔTELS
 PLAGE AUX ÎLES
 ILLIMITÉS

cjrp 1060
 1060 AM
 LE SOLEIL
 IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

L'hiver prochain à Hollywood pour trois semaines

La Fenière s'installe en Floride

QUÉBEC — En six mois d'une haletante aventure floridienne, la Fenière est sur le point d'accomplir ce qu'elle n'a pu réaliser ici, en quatre ans de démarches assidues: se doter d'une nouvelle salle.

par JEAN ST-HILAIRE
 LE SOLEIL

En février prochain, le théâtre de l'Ancienne-Lorette donnera trois semaines durant, à Hollywood, ville tampon de Fort Lauderdale et Miami, son grand succès de l'été 1991, *Les grandes Chaleurs*, de Michel Marc Bouchard.

S'il ne se produit dans un théâtre à son nom, il le fera dans l'amphithéâtre en voie de parachèvement d'une école de la ville. Et ce ne sera qu'en attendant, car à la saison 1994-1995, il aura pignon sur rue dans un quartier passant, sûr et certain.

Quinze hommes d'affaires d'ici ont constitué une société (chacun a cotisé 10 000 \$) afin d'adapter pour le théâtre un cinéma de 900 places. La Fenière en sera locataire. La capacité de la salle sera ramenée à 600 places; on y érigera un plateau satisfaisant aux exigences techniques du théâtre moderne.

En 1994-1995, disions-nous, la Fenière floridienne affichera la programmation intégrale de l'été 1994 de la maison-mère québécoise.

Une offre en or

Pourquoi la Floride? À l'origine, il y a eu l'invitation répétée d'hivernants québécois, raconte Mme Maryelle Kirouac, coanimatrice de la Fenière avec Yvon Sanche. À les entendre, il ne manquait que le théâtre français au bonheur sous les palmiers. Il fallait aller voir de près, ce que fit M. Sanche, avec l'aide du ministère des Affaires internationales.

À la faveur de la Canada Fest, il réalisa une enquête maison, cependant que des contacts étaient

prestement et profitablement établis avec les autorités consulaires américaines, puis avec l'Etat de Floride et la ville d'Hollywood, le gouvernement floridien consentant la remise de la taxe d'affaires de 6% et n'excluant pas la possibilité d'une aide à la production.

Enquête et discussions avec les administrations politiques locales ont donné le même son de cloche: «Venez-vous en tout de suite!». L'engagement enthousiaste du transporteur Air Transat devait bientôt confirmer cette impression. En plus de mousser l'initiative auprès de ses passagers, il achète des billets et défraie le va-et-vient des distributions.

Bref, l'aventure se présentait sous de si souriants augures qu'on a été un peu pris de vertige, à la Fenière.

Le coup d'essai de février prochain relève de la stratégie du «doucement mais sûrement». Mais plus les choses vont, plus s'estompent les quelques craintes de four financier que Mme Kirouac pouvait entretenir à cet égard. «La venue de la Fenière suscite un intérêt très fort là-bas, émet-elle, tout indique que nos trois semaines seront vendues avant même que nos comédiens arrivent».

Le public? On vise surtout les Québécois qui hivernent en Floride et dont une majorité s'installe dans un rayon de 100 km de Hollywood. Ils sont 150 000 à y séjourner de trois à six mois et au plus 20% d'entre eux proviennent de la région de Québec, ce qui fait que la plupart n'a pas vu les productions de la Fenière.

Les transitoires représentent une masse invitante en soi: en

1992-1993, 900 000 Québécois ont visité la Floride et injecté 1,3 milliard \$ US dans son économie. Leur nombre devrait atteindre le million en 1993-1994.

Les moyens de se développer

N'empêche ces perspectives et ce tour ensoleillé du libre échange, la Fenière se décrit plus que jamais comme théâtre québécois. Elle n'abandonne pas son projet de transformer sa vieille grange-théâtre en salle moderne, salle quatre saisons que la comédie, le théâtre jeunes publics et la musique de chambre se partageraient, selon le rêve de ses animateurs. Aux trois pièces légères habituelles de sa programmation

d'été s'ajouteraient deux autres comédies à l'automne-hiver.

«La Fenière veut avoir les moyens de se développer», clame Mme Kirouac. Perçue comme un théâtre d'été, mais assumant les risques d'au moins une création et de trois productions l'an, elle serait d'une rentabilité aléatoire. Déficit de 121 000 \$ en 1991. À l'encontre de plusieurs théâtres d'été, elle a reçu un public nombreux en 1992 et rééquilibré son bilan.

La Fenière a requis une aide à l'immobilisation du ministère de la Culture pour bâtir. «Nous attendons toujours une réponse, fait Mme Kirouac, c'est à l'étude, qu'on nous dit».

Les Échos du monde artistique

■ Claire Vezina au Café Blues

QUÉBEC — Claire Vezina vient tout juste de terminer l'enregistrement de son premier disque. C'est le guitariste et réalisateur montréalais Aldo Nova qui a mené à bon port les séances d'enregistrement. Selon l'artiste, ce disque paraîtra à la fin de l'été.

■ Une astronaute chez «Star Trek»

PARIS (AFP) — Mae Jemison était déjà la première femme noire de l'espace, elle va désormais être la première astronaute à effectuer un vol spatial dans des studios de télévision, dans la série «Star Trek: la prochaine génération». Jemison incarnera le lieutenant Palmer, voyageant dans un très lointain futur à l'intérieur d'un vaisseau spatial qui offre peu de ressemblance avec les navettes américaines. «J'ai un tout petit, petit rôle», assure-t-elle. Au cours des épisodes où elle apparaît, tournés en mars dernier à Los Angeles, l'équipage du vaisseau Entreprise fait une découverte sur une autre planète, après une panne de sa navette. Mae Jemison, 36 ans, a volé en septembre dernier à bord de l'Endeavour.

■ Mayo Graham devient conservatrice à Montréal

OTTAWA (PC) — La directrice du Musée d'art d'Ottawa, Mayo Graham, deviendra conservatrice en chef du Musée des Beaux-Arts de Montréal en septembre. Mme Graham sera responsable de six conservateurs et des collections du musée, qui compte parmi les plus importantes institutions canadiennes. Elle sera aussi amenée à travailler avec des professionnels du monde des arts à l'échelle nationale et internationale. «L'énorme collection du musée a de nombreuses possibilités, a déclaré Mme Graham. Elle est bien fournie en œuvres canadiennes, et le musée dispose d'un excellent programme d'expositions.»

Si vous cherchez plus qu'un appartement...

LE COURT SÉJOUR

La Roseraie de Sainte-Foy vous offre un service unique.

À partir de:

65\$ par jour

380\$ par semaine

1380\$ par mois

Nous vous offrons:

- Trois (3) repas par jour en salle à manger ou à votre appartement, au choix
- Salle de bains complète
- Entretien ménager tous les jours
- Téléviseur avec contrôle à distance
- Service du téléphone
- Surveillance infirmière 24 heures par jour
- Dossier de santé tenu à jour

Remarque: les médicaments, pansements, onguents et accessoires sont aux frais de la personne.

Vous désirez passer une bonne convalescence et bénéficier de tous les soins que requiert votre état de santé?

Vos enfants chez qui vous vivez projettent de partir en voyage ou élaborent des plans de vacances?

Vous voulez avoir un avant-goût de la vie à La Roseraie?

La Roseraie met aussi à la disposition des personnes en repos ou en convalescence des appartements entièrement meublés (16).

VENEZ EN FAIRE L'ESSAI!

Un personnel dévoué et compétent prendra bien soin de vous. Vous en aurez pour votre argent... et plus!

LE SERVICE COURT SÉJOUR DE LA ROSERAIE DE SAINT-FOY: DES SOINS COMME NULLE PART AILLEURS!

651-4807

LE MARCHÉ BORSIER

MONTREAL

Indice des valeurs industrielles:
1908,57, en hausse de 3,34.
Volume des transactions:
6,9 millions d'actions.
Titres en hausse: 163.
Titres en baisse: 131.
Titres inchangés: 132.

1908,57
+3,34

Tendances des 10 derniers jours

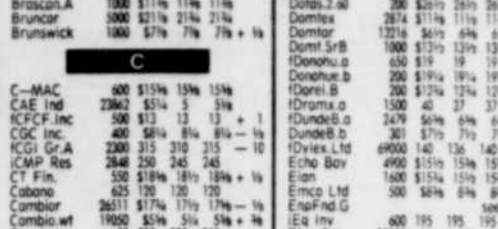


Titres	Ventes	Hautes	Ferm.	Chang.
AGF	2000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0

TSE 300

Indice des valeurs industrielles:
3882,68, en hausse de 16,24.
Volume des transactions:
37,3 millions d'actions.
Titres en hausse: 385.
Titres en baisse: 308.
Titres inchangés: 292.

Tendances des 10 derniers jours

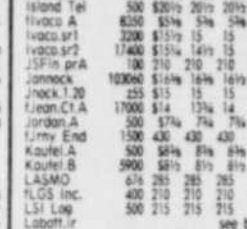


Titres	Ventes	Hautes	Ferm.	Chang.
AGF	2000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0

Options Transigées

Cours des options Transacées
aux bourses de Montréal et de Toronto.
Un contrat d'option est de 100 options.

Tendances des 10 derniers jours



Titres	Ventes	Hautes	Ferm.	Chang.
AGF	2000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0

Explication des codes Montréal / Toronto - La valeur des titres est exprimée en cents sauf lorsque précédé d'un \$, A et B = diffèrent les classes d'actions ordinaires non votantes, p ou o = actions assujetties à des règlements, f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subordonné, pr = privilégiée, r = actions privilégiées dernier dividende par année versé, u = unités de capital-actions, V = dividende variable, z = lot brisé, Wt ou Wl = Bon de souscription (warrant).

Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0

Nos placements sont
d'un grand intérêt...
nos stratégies aussi.

Chicoutimi: 549-5746 / 1-800-463-9657
Québec: Charlesbourg 626-2340 / 1-800-463-6230
Sainte-Foy: 653-6811 / 1-800-463-4792

Fiducie Desjardins
POUR GÉRER L'AVENIR

Desjardins - L'incroyable force de la coopération

TORONTO

Indice des valeurs industrielles:
3882,68, en hausse de 16,24.
Volume des transactions:
37,3 millions d'actions.
Titres en hausse: 385.
Titres en baisse: 308.
Titres inchangés: 292.

Tendances des 10 derniers jours



Titres	Ventes	Hautes	Ferm.	Chang.
AGF	2000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0

TSE 300

Indice des valeurs industrielles:
3882,68, en hausse de 16,24.
Volume des transactions:
37,3 millions d'actions.
Titres en hausse: 385.
Titres en baisse: 308.
Titres inchangés: 292.

Tendances des 10 derniers jours

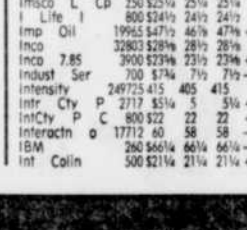


Titres	Ventes	Hautes	Ferm.	Chang.
AGF	2000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0

Options Transigées

Cours des options Transacées
aux bourses de Montréal et de Toronto.
Un contrat d'option est de 100 options.

Tendances des 10 derniers jours

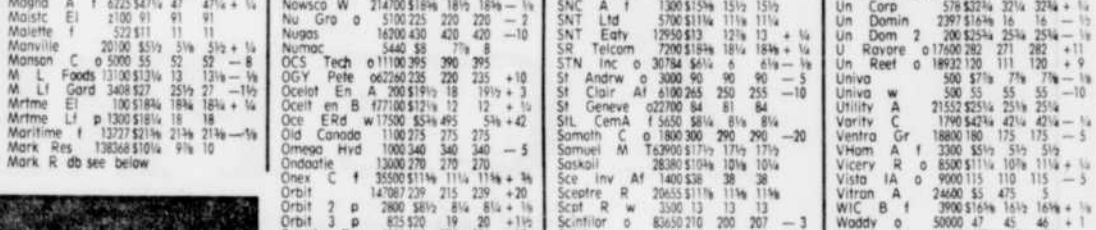


Titres	Ventes	Hautes	Ferm.	Chang.
AGF	2000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0

Options Transigées

Cours des options Transacées
aux bourses de Montréal et de Toronto.
Un contrat d'option est de 100 options.

Tendances des 10 derniers jours



Titres	Ventes	Hautes	Ferm.	Chang.
AGF	2000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0

AGF	2000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0
Alcan	1000	1890	1890	0

Suite page suivante

L'ÉCONOMIE

COUP D'OEIL SUR LE MARCHÉ

Sombres perspectives

Les ministres de l'Économie et des Finances des 24 pays industrialisés de l'OCDE vont s'efforcer de trouver des réponses aux sombres perspectives de croissance et à la montée du chômage, lors de leur réunion annuelle demain et jeudi à Paris.

Selon les dernières estimations, la croissance dans les pays industrialisés devrait être encore plus médiocre qu'en 1992 où elle s'était établie à 1,5 %. En Europe, le PIB devrait stagner ou légèrement reculer, selon des responsables.

Le chômage en Europe pourrait de ce fait toucher 35 millions de personnes ou plus début 1994, un niveau politiquement inacceptable.

Quant aux marchés, Wall Street était fermé en raison du congé du Memorial Day.

À Montréal, les indices boursiers étaient généralement à la hausse. L'indice général a gagné 3,34 points à 1908,57. À Toronto, le TSE 300 augmentait de 16,24 points pour clôturer à 3882,68.

Le prix des métaux en livre sterling par tonne sur le marché de Londres : cuivre 1108-1109 et plomb 262-263; en dollar américain par tonne : zinc 1008-1009, aluminium 1129-1130 et nickel 5995-6005. Les marchés américains étant fermés hier, il n'y a pas de prix de règlement du baril de pétrole à New York.

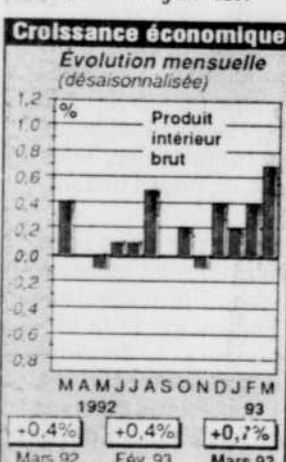
LES INDICES



NOUVELLES BRÈVES

Forte progression du PIB

OTTAWA (PC) — Le rythme de croissance de l'économie canadienne s'est accéléré de 0,7 % en mars, a indiqué, hier, Statistique Canada. C'est la plus forte progression du produit intérieur brut depuis avril 1991. Les gains avaient été de 0,4 % en février et de 0,2 % en janvier.



L'agence fédérale a aussi dit que l'activité économique, durant le premier trimestre de l'année, a augmenté de 1,0 % après avoir baissé de 0,5 % dans chacun des deux trimestres précédents.

La production de biens a grimpé de 1,2 % en mars grâce à l'activité dans le secteur manufacturier. C'était la cinquième hausse consécutive de la production de biens.

Dans le secteur des services, l'activité a augmenté de 0,5 % en mars. La hausse avait été de 0,2 % dans chacun des deux mois précédents.

Au cours du trimestre, les producteurs de biens ont augmenté leur rendement de 1,8 % après avoir connu des gains de 0,7 % dans le dernier trimestre de 1992. Encore une fois, le secteur manufacturier a dominé la croissance avec un deuxième gain consécutif trimestriel.

Dans le secteur des services, l'activité a augmenté de 0,6 %. Dans le trimestre précédent, ce secteur avait connu un déclin de 0,4 %.

Statistique Canada a précisé que les gains de l'activité dans le secteur manufacturier étaient généralisés en mars et dans le premier trimestre.

En mars, la production d'équipement de transport et de produits d'électricité a connu les plus importants gains.

Mais Statistique Canada a décelé un autre signe encourageant dans les données du premier trimestre : sans l'activité manufacturière, la production de biens était quand même en hausse de 1,4 %.

Dans le secteur des services, la finance, l'assurance et l'immobilier sont responsables de l'augmentation du mois de mars. Les communications étaient le seul service important à avoir fléchi.

Dans le premier trimestre, l'activité dans le secteur des services a dépassé celle du trimestre précédent.

En dollars, le PIB s'élevait à 513,25 milliards \$ en mars, contre 509,49 milliards \$ le mois précédent.

Bataille juridique entre le Groupe Dufour et Croisières Navimex

Le marché des croisières convoité

QUÉBEC — Le Groupe Dufour et Croisières Navimex se sont livrés hier une véritable bataille navale devant la Commission des transports du Québec. L'enjeu : le lucratif marché des croisières sur le Saint-Laurent.

par VIANNEY DUCHESNE
LE SOLEIL

En effet, les deux principaux

propriétaires de navires de croisières du Québec ont fait défiler de nombreux témoins pour tenter tous les deux de prouver qu'ils peuvent mieux, l'un que

l'autre, répondre aux besoins des touristes désireux de renouer avec la tradition des « bateaux blancs » de la Canada Steamship Line.

Le débat vient de la demande d'un permis spécial de transport de passagers (classe 4) par une nouvelle filiale du Groupe

Dufour, soit une agence de voyages appelée Croisières Dufour Richelieu-Saguenay. Cette requête a été présentée après que Croisières Navimex se soit opposée à l'émission d'un permis régulier pour lequel il y aura audience au mois de septembre. Cette dernière soutient qu'elle offre déjà le produit que

la Famille Dufour soutient avoir mis au point ces dernières années pour s'attirer des clients.

Mais entre-temps, le Groupe Dufour désire un permis spécial parce qu'il doit annuler ou remettre des croisières dont la saison devait débuter le 23 mai dernier. La présidente du tribunal, Me Lise Lambert, a décidé, devant l'urgence de la situation, d'entendre la cause d'un trait et de rendre sa décision très rapidement. Débutée à 14h, l'audience n'était pas encore terminée hier soir pendant la rédaction de ces lignes, tout juste avant l'heure de tombée du journal, et malgré qu'il n'y ait pas eu d'arrêt pour le souper.

Croisières Dufour Richelieu-Saguenay entend vendre uniquement des forfaits comprenant de l'hébergement dans un des cinq hôtels du réseau de la famille Dufour, du moins pour la période creuse de la saison estivale. Par contre, pour les mois de juillet et août, « La Famille Dufour », qui peut transporter 450 passagers, continuera d'offrir des excursions pour admirer les baleines. Outre ce bateau, la famille possède « Le Tadoussac II » et la goélette « Marie-Clarisse ».

L'an dernier, la famille Dufour avait loué son principal navire à une agence de voyages pour juin et juillet. Le directeur général de l'entreprise, M. Léo Dufour a déclaré qu'il avait reçu plusieurs plaintes et qu'il avait décidé de contrôler le produit en l'offrant directement aux consommateurs ou aux agences de voyage.

Par contre, l'un des propriétaires de l'entreprise qui avait obtenu le contrat a affirmé pour sa part que le bateau avait été incapable de respecter ses horaires, à 24 reprises sur 36 voyages. Malgré tout, les propriétaires du navire ont réalisé des profits nets de 750 000 \$ en 1992.

Laval hérite d'un projet de recherche sur les tourbières

LONGUEUIL (PC) — La ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science et ministre de l'Éducation du Québec, Mme Lucienne Robillard, a rendu public hier un projet de recherche et de développement de trois ans doté d'un budget de 836 890 \$ en vue de la mise au point de plans de restauration des tourbières en exploitation.

Les travaux de recherche seront réalisés par les chercheurs de l'université Laval, sous la responsabilité de Lyne Rochefort.

Le financement sera assuré par l'université (84 460 \$), les partenaires industriels, dont l'Association canadienne de tourbe de sphagnum, l'Association des producteurs de tourbe du Québec, les compagnies Johnson et Johnson, Fafard et frères, Tourbières Lambert et Tourbières Premier (261 350 \$) et des organismes gouvernementaux (491 080 \$).

« Il est de plus en plus impératif du point de vue économique et écologique que les tourbières après exploitation soient restaurées afin que la récolte de la sphagnum et de la tourbe devienne une opération écologiquement intégrée », a souligné la ministre.

Le Canada, avec 170 millions d'hectares, possède plus de tourbières que tout autre pays. Le Québec en compte quant à lui 12 millions d'hectares, ce qui représente 9 % de son territoire.

Outre l'usage conventionnel horticole de la tourbe, de nouvelles techniques de transformation permettent la mise en marché sans cesse croissante de nouveaux produits dont différents absorbants industriels, a rappelé Mme Robillard.

Coin Caron et Charest

L'édifice Masson sera rénové

QUÉBEC — L'ancien édifice de Robert Laforce, maintenant connu sous le nom d'édifice Masson, coin Caron et Charest, sera rénové en profondeur, une transformation de trois quarts de million \$.

par ROBERT FLEURY
LE SOLEIL

« Nous lui redonnerons son aspect original. C'est un excellent édifice, construit en 1947. Nous l'appellerons le 210 Charest », commente Pierre Rioux du Groupe conseil Phénix, un projet de 850 000 \$ effectué en association avec les constructeurs Beauvais & Verret.

L'édifice de sept étages était plus qu'à demi vacant.

On y trouve l'opticien Pierre Masson au rez-de-chaussée. Les laboratoires pour ses magasins sont situés au sous-sol. Une clinique dentaire occupe le quatrième. Elle devra être relocalisée d'étage si le nouveau locataire pressenti confirme ses intentions prochainement car il prendrait alors tout le reste de l'édifice de 23 000 pi car. On n'a pas voulu préciser son identité.

« Nous rénovons l'édifice de fond en comble. Le cure-

tage débute dans deux semaines et devrait se terminer pour l'hiver. L'opticien Masson demeurera sur place », confirme M. Rioux.

conseillers en immeuble semblent intéressés par d'autres transactions dans le secteur, actuellement.

« Nous croyons dans la revitalisation de Saint-Roch. Quand les gouvernements s'impliquent, par exemple le Québec avec l'édifice de l'Environnement, la ville avec l'édifice LaFabrique, ça va faire comme dans le Vieux-Port, et le privé va embarquer », commente l'homme d'affaires qui avoue une préférence pour la restauration d'édifices au centre-ville. Il est associé à Alain Vézina et André Crépin. Ces

Royal LePage continue de perdre des agents au profit de ses concurrents

TORONTO (PC) — L'automne dernier, la société immobilière Royal LePage attribuait le nouveau titre de vice-président à la productivité des ventes à Bernie Vogt et lui confiait la mission de mettre fin à la baisse du nombre de ses agents et de ses clients.

M. Vogt a fait savoir, lundi, que les départs au sein du personnel ont baissé de 30 % au cours des trois premiers mois qui ont suivi l'application de réformes, mais les pertes de la compagnie, au cours du premier trimestre, ont atteint 8,2 millions \$, soit trois fois les pertes de la même période de l'année précédente.

En 1984, au moment de la fusion de A.E. LePage et de Royal Trust, la nouvelle société servait d'intermédiaire dans 25 % de tous les achats ou ventes de maisons au Canada.

Neuf ans plus tard, sa part du marché de grandes villes comme Toronto, Winnipeg et Calgary est moins considérable qu'un ou même deux concurrents.

En décembre dernier, M. Vogt a décidé de modifier la méthode de rémunération des agents en établissant une échelle des commissions, accordant aux meilleurs vendeurs jusqu'à 75 % de leurs commissions.

Frais

Cette question des commissions constituait un problème majeur. L'exemple de Wendy Manuliak le fera mieux comprendre. Courtière à l'emploi de la société Re-Max, à Oakville en Ontario, elle avait décidé, en 1990, de tenter sa chance avec

Royal LePage. Elle est revenue à Re-Max 16 mois plus tard.

Habitée à contrôler sa publicité, ses taux de commission et ses dépenses à Re-Max, Mme Manuliak s'est senti étouffée par les règles rigides de Royal LePage.

A Re-Max, comme à Sutton Group Realty Services par exemple, on impose des frais mensuels aux agents pour l'utilisation des bureaux et des téléphones, mais on leur permet de garder la part du lion de leurs commissions.

S'attaquant ensuite au problème de la baisse de la clientèle, M. Vogt a fait dépenser des millions de dollars à la compagnie pour améliorer le domaine

de l'informatique. De nouveaux logiciels permettent maintenant aux acheteurs éventuels de voir sur l'écran du terminal les maisons qui sont à vendre.

Le code d'éthique de Royal LePage demeure cependant encore très strict. Les agents ne sont pas embauchés à temps partiel. Il leur est interdit d'avoir un autre emploi ou de spéculer sur des transactions immobilières.



Royal LePage continue de perdre du terrain parmi les grandes maisons de courtage immobilier au Canada.